

Zadeva C-220/24

Predlog za sprejetje predhodne odločbe

Datum vložitve:

22. marec 2024

Predložitveno sodišče:

Curtea de Apel București (Romunija)

Datum predložitvene odločbe:

20. december 2021

Pritožnica:

Regia Autonomă Aeroportul Internațional „Avram Iancu“ Cluj

Nasprotna stranka v pritožbenem postopku:

Consiliul Concurenței

Intervenient v podporo pritožnice:

Sindicatul Independent al Aeroportului Cluj

Intervenientka v podporo nasprotne stranke:

Romanian Airport Services S.A.

[...] (ni prevedeno)

CURTEA DE APEL BUCUREȘTI (višje sodišče v Bukarești, Romunija)

SECȚIA A IX-A CONTENCIOS ADMINISTRATIV ȘI FISCAL (deveti senat za upravne in davčne zadeve)

SKLEP

Javna obravnava z dne 20. decembra 2021

[...] (ni prevedeno)

Pritožba, ki jo je **pritožnica**, to je družba **REGIA AUTONOMĂ AEROPORTUL INTERNAȚIONAL „AVRAM IANCU“ CLUJ**, s sedežem v občini Cluj-Napoca [...] (ni prevedeno) in z naslovom za vročanje v občini Bukarešta [...] (ni prevedeno), in sicer pri odvetniku Paulu Buti iz odvetniške pisarne Mușat & Asociații S.p.a.r.l., vložila proti **nasprotni stranki v pritožbenem postopku**, to je **CONSILIUL CONCURENȚEI (svet za konkurenco, Romunija)**, s sedežem v občini Bukarešta [...] (ni prevedeno); **ob udeležbi družbe SOCIETATEA ROMANIAN AIRPORT SERVICES S.A.** z naslovom za vročanje v občini Bukarešta [...] (ni prevedeno), in sicer pri odvetniški pisarni Furtună și Asociații SPARL, **in SINDICATUL INDEPENDENT AL AEROPORTULUI CLUJ (neodvisni sindikat letališča Cluj, Romunija)** s sedežem v občini Cluj-Napoca [...] (ni prevedeno), s katero je predlagala „razglasitev ničnosti aktov o zakonski ureditvi konkurence [...] (ni prevedeno) [, in sicer] **razglasitev ničnosti Ordinul președintelui Consiliului Concurenței (sklep predsednika sveta za konkurenco) št. 447 z dne 24. junija 2016, razglasitev ničnosti adresa Consiliului Concurenței (obvestilo sveta za konkurenco) št. RG-4740 z dne 10. aprila 2018, in razglasitev ničnosti Decizia Consiliului Concurenței (odločba sveta za konkurenco) št. 74 z dne 8. oktobra 2019“.**

[...] (ni prevedeno)

CURTEA (višje sodišče v Bukarešti, Romunija)

je v zvezi s predlogom, naj se zadeva v skladu s členom 267 Pogodbe o delovanju Evropske unije predloži v predhodno odločanje Sodišču Evropske unije, tudi ob upoštevanju priporočil Sodišča Evropske unije nacionalnim sodiščem v zvezi z začetkom postopka predhodnega odločanja [...] (ni prevedeno), odločilo, kot sledi:

I Okoliščine zadeve

Družba Regia Autonomă Aeroportul International „Avram Iancu“ Cluj (v nadaljevanju: Regia) je pravna oseba romunskega prava, ki od leta 1997 deluje pod nadzorom Consiliul Județean Cluj (svet okrožja Cluj, Romunija) (javni nadzorni organ).

Glavna dejavnost družbe Regia so storitve, povezane z zračnim prevozom. Natančneje, družbam, ki se ukvarjajo z zračnim prevozom potnikov in/ali blaga, ter letalskim potnikom zagotavlja letališko infrastrukturo (vzletno-pristajalne steze, sistem osvetlitve, postajališče za zrakoplove, letališke terminale itd.). Zneski, ki jih letalske družbe plačajo za uporabo te infrastrukture, so glavni vir prihodkov družbe Regia.

Poleg tega družba Regia dostop do letališke infrastrukture zagotavlja tudi nekaterim podjetjem, ki izvajajo druge storitve, kot so storitve zemeljske oskrbe.

Obenem pa družba Regia letalskim družbam, ki delujejo na območju Aeroportul Internațional „Avram Iancu“ Cluj (mednarodno letališče „Avram Iancu“ Cluj, Romunija), tudi sama zagotavlja tako nekatere vrste storitev zemeljske oskrbe kot tudi poslovne storitve, povezane z dejavnostjo letališča (najem poslovnih prostorov za opravljanje različnih dejavnosti in tako dalje).

Mednarodno letališče „Avram Iancu“ Cluj spada v skupino evropskih regionalnih letališč in je po številu potnikov drugo največje letališče v Romuniji.

Z mednarodnega letališča „Avram Iancu“ Cluj je mogoče z rednimi leti odpotovati na 43 destinacij v 20 namembnih državah v Evropi in na Bližnjem vzhodu, ki jih opravljajo letalski prevozniki Tarom, Wizz Air, Lufthansa, Lot Polish Airlines, Blue Air in Turkish Airlines (prevoz potnikov) ter letalski družbi Air Est in Silver Air (prevoz blaga).

Avgusta 2016 je mednarodno letališče „Avram Iancu“ Cluj preseglo prag enega milijona (1.000.000) potnikov, zabeleženih v koledarskem letu, do konca leta 2016 pa je zabeležilo skupno 1.880.319 potnikov.

Mednarodno letališče „Avram Iancu“ Cluj je 21. septembra 2017 prvič zabeležilo dva milijona potnikov (2.000.000). Tako je skupno število potnikov na mednarodnem letališču „Avram Iancu“ Cluj leta 2017 doseglo 2.688.731.

Preiskava, ki jo je izvedel svet za konkurenco, se je leta 2016 začela na podlagi prijave, ki jo je proti družbi Regia vložila družba Romanian Airport Services S.A.

Družba Romanian Airport Services S.A. je pravna oseba romunskega prava, ki od leta 1994 izvaja storitve zemeljske oskrbe na romunskih letališčih.

Družba Romanian Airport Services S.A. je vložila zahtevo za izvajanje storitev zemeljske oskrbe na mednarodnem letališču „Avram Iancu“ Cluj.

Svet za konkurenco je po opravljeni preiskavi, ki se je začela leta 2016, izdal odločbo št. 74 z dne 8. oktobra 2019, s katero je ugotovil, da je družba Regia kršila določbe člena 6(1) Legea concurenței nr. 21/1996 (zakon št. 21/1996 o konkurenci) in člena 102 Pogodbe o delovanju Evropske unije (v nadaljevanju: PDEU), saj je zlorabila prevladujoč položaj, ker družbi Romanian Airport Services S.A. v obdobju od 11. septembra 2015 do 9. marca 2017 ni omogočila dostopa do letališke infrastrukture, potrebne za izvajanje storitev zemeljske oskrbe na mednarodnem letališču „Avram Iancu“ Cluj.

Družbi Regia je bila z navedeno odločbo št. 74 z dne 8. oktobra 2019 na podlagi člena 55(1)(a) zakona št. 21/1996 o konkurenci naložena globa v višini 1.642.551,28 RON.

V tej zadevi, o kateri odloča Curtea de Apel București, Secția a IX-a Contencios Administrativ și Fiscal (višje sodišče v Bukarešti, deveti senat za upravne in davčne zadeve, Romunija) [...] (ni prevedeno), je družba Regia kot pritožnica v

okviru postopka, ki ga je sprožila proti nasprotni stranki v pritožbenem postopku, to je svetu za konkurenco, predlagala razglasitev ničnosti odločbe št. 74 z dne 8. oktobra 2019 (v nadaljevanju: odločba št. 74/2019).

Neodvisni sindikat letališča Cluj je v okviru tega postopka vložil predlog za stransko intervencijo v podporo pritožnici, to je družbi Regia, medtem ko je družba Romanian Airport Services S.A. vložila predlog za stransko intervencijo v podporo svetu za konkurenco, to je nasprotni stranki v tem pritožbenem postopku. Navedena predloga sta bila razglašena za dopustna, kar pomeni, da sta neodvisni sindikat letališča Cluj in družba Romanian Airport Services S.A. stranki v tem postopku [...] (ni prevedeno) in imata status intervenientk.

Družba Regia je v obravnavani zadevi med drugim navedla, da je bila odločba št. 74/2019 izdana na podlagi napačne razlage in uporabe Direktive 96/67/ES o dostopu do trga storitev zemeljske oskrbe na letališčih Skupnosti, zaradi česar je prišlo do napačne ugotovitve v zvezi z uporabo člena 6 zakona št. 21/1996 o konkurenci in člena 102 PDEU v tem sporu.

Družba Regia je trdila, da se zanjo uporablja Direktiva 96/67/ES.

Družba Regia je trdila, da ima na podlagi Direktive 96/67/ES pravico, v skladu s katero lahko, dokler ni dosežen prag 2 milijonov potnikov, dejavnost zemeljske oskrbe na letališču pod navedenimi zelenimi pogoji, organizira zgolj ob upoštevanju lastnih varnostnih, tehničnih in poslovnih omejitev, ne da bi morala subjektom, ki to zahtevajo, samodejno omogočiti dostop do letališke infrastrukture.

V zvezi s tem je družba Regia poudarila, da v obdobju od 11. septembra 2015 do 9. marca 2017 ni dosegla praga 2 milijonov potnikov.

Družba Regia je trdila, da je Direktiva 96/67/ES poseben zakonodajni akt, ki odstopa od splošne zakonodaje na področju konkurence.

Ker je družba Regia štela, da so zakonske določbe na področju konkurence splošne, je trdila, da člen 6 zakona št. 21/1996 o konkurenci in člen 102 PDEU ne moreta prevladati nad posebnimi določbami iz Direktive 96/67/ES, ki so ob upoštevanju pravil glede učinkovitosti in varnosti namenjene prav ureditvi postopnega odpiranja trga storitev zemeljske oskrbe na letališčih Evropske unije.

Glede stališča, ki ga v zvezi z možnostjo uporabe Direktive 96/67/ES v obravnavani zadevi zagovarja nasprotna stranka v pritožbenem postopku, to je svet za konkurenco, pa je treba navesti, da je to stališče predstavljeno v točki 420 in naslednjih odločbe št. 74/2019. Svet za konkurenco v bistvu trdi, da:

– družba Regia v skladu z Direktivo 96/67/ES ni bila zavezana k temu, da družbi Romanian Airport Services S.A. ne omogoči dostopa do letališke infrastrukture, ki je potrebna za izvajanje storitev zemeljske oskrbe;

- morebitna uporaba določb Direktive 96/67/ES ne pomeni, da se določbe zakonodaje na področju konkurence ne uporabljajo;
- ni jasno, kakšen je pomen, ki ga družba Regia pripisuje procesu liberalizacije dostopa do storitev zemeljske oskrbe tretjim osebam, saj je razlaga, ki jo je ta družba podala v zvezi z določbami Direktive 96/67/ES, namenjena pravni utemeljitvi naslednjega položaja: storitve zemeljske oskrbe (v obliki samooskrbe ali za tretje osebe) so na letališču Cluj izvajala številna podjetja, vendar se je družba Regia začela na določbe Direktive 96/67/ES sklicevati šele takrat, ko je zahtevo za dostop do zadevne infrastrukture vložila družba Romanian Airport Services S.A.;
- mora razlago prava Unije z vidika zakonodaje, ki ureja storitve zemeljske oskrbe, ter razmerja med to zakonodajo in konkurenčnim pravom podati institucija, ki je pristojna za tako razlago, to je Sodišče Evropske unije;
- domnevni neobstoj zakonske obveznosti, ki bi jo morala družba Regia izpolniti na podlagi zakonodaje o dostopu do trga storitev zemeljske oskrbe, ni objektivni razlog, s katerim bi bilo mogoče upravičiti zavrnitev dostopa do letališke infrastrukture družbi Romanian Airport Services S.A.

Družba Regia je v pritožbi v svoj zagovor navedla, da:

- je imela v skladu z Direktivo 96/67/ES pravico, da izvajanje zemeljske oskrbe na letališču organizira tudi s pomočjo drugih izvajalcev zemeljske oskrbe, še preden je bil dosežen prag 2 milijonov potnikov, če bi bilo to s komercialnega vidika potrebno in upravičeno tudi za te izvajalce;
- z okoliščino, da je zemeljsko oskrbo zagotavljalo več izvajalcev, pri čemer je vsak izmed njih opravljal posebne storitve (in sicer oskrbo z gorivom, popravilo zrakoplovov in storitve oskrbe potnikov s hrano in pijačo, ter en izvajalec, ki je opravljal storitve oskrbe potnikov in oskrbovanje na ploščadi), po nobeni logiki ni mogoče utemeljiti ugotovitve, v skladu s katero naj bi bil samodejno potreben še en izvajalec zemeljske oskrbe, ki bi to storitev opravljal hkrati z ostalimi izvajalci;
- trditev, ki jo je navedel svet za konkurenco (v zvezi z okoliščino, da naj bi storitve zemeljske oskrbe na letališču Cluj maja 2015 že opravljal več izvajalcev), ne drži in je ni mogoče sprejeti kot podlago za odvzem pravice, ki jo ima družba Regia v skladu z Direktivo 96/67/ES, in sicer da dejavnost zemeljske oskrbe na letališču Cluj do takrat, ko je dosežen prag 2 milijonov potnikov, organizira na način, ki ne predpostavlja nobene obveznosti glede odprtja/liberalizacije trga.

Družba Regia je na obravnavi 7. junija 2021 predlagala, naj Curtea de Apel București (višje sodišče v Bukarešti) [...] (ni prevedeno) v skladu s členom 267 PDEU postavi in predloži vprašanje za predhodno odločanje [...] (ni prevedeno) (besedilo vprašanja za predhodno odločanje je povzeto v izreku)

II Določbe prava Unije, ki jih je treba razložiti

Člen 102 PDEU (prejšnji člen 82 PES)

„Kot nezdružljiva z notranjim trgom je prepovedana vsaka zloraba prevladujočega položaja enega ali več podjetij na notranjem trgu ali njegovem znatnem delu, kolikor bi lahko prizadela trgovino med državami članicami.

Takšna zloraba je zlasti:

- (a) neposredno ali posredno določanje nepoštenih nakupnih ali prodajnih cen ali drugih nepoštenih pogojev poslovanja;*
- (b) omejevanje proizvodnje, trgov ali tehničnega razvoja na škodo potrošnikov;*
- (c) uporaba neenakih pogojev za primerljive posle z drugimi trgovinskimi partnerji, ki slednje postavlja v podrejen konkurenčni položaj;*
- (d) sklepanje pogodb, ki sopogodbnikom narekujejo sprejetje dodatnih obveznosti, ki po svoji naravi ali glede na trgovinske običaje nimajo nikakršne zveze s predmetom takšnih pogodb.“*

Direktiva 96/67/ES o dostopu do trga storitev zemeljske oskrbe na letališčih Skupnosti

„Člen 1

Področje uporabe

1. Ta direktiva se uporablja za vsako letališče, ki je na ozemlju države članice in za katerega veljajo določbe Pogodbe ter je odprto za komercialni promet pod naslednjimi pogoji:

- (a) Določbe člena 7(1) glede vrst storitev zemeljske oskrbe, razen vrst storitev iz člena 7(2), se začnejo uporabljati za vsako letališče 1. januarja 1998 ne glede na obseg njegovega prometa.*
- (b) Določbe glede vrst storitev zemeljske oskrbe iz člena 7(2), se začnejo uporabljati 1. januarja 1998 za letališča, katerih letni promet ni manjši od milijona potnikov ali 25000 ton tovora.*
- (c) Določbe glede vrst storitev zemeljske oskrbe, navedene v členu 6, se začnejo uporabljati 1. januarja 1999 za letališča:*

– katerih letni promet ni manjši od 3 milijonov potnikov ali 75000 ton tovora; ali

– katerih promet ni bil manjši od 2 milijonov potnikov ali 50000 ton tovora v šestmesečnem obdobju pred 1. aprilom ali pred 1. oktobrom prejšnjega leta.

2. 2. Brez poseganja v odstavek 1 se začnejo določbe te direktive uporabljati 1. januarja 2001 za vsako letališče, ki je na ozemlju države članice in za katerega veljajo določbe Pogodbe ter ki je odprto za komercialni promet in katerega letni promet ni manjši od 2 milijonov potnikov ali 50000 ton tovora.

3. Če letališče doseže enega od pragov tovarnega prometa, navedenih v tem členu, ne da bi hkrati doseglo še ustrezen prag potniškega prometa, se določbe te direktive ne uporabljajo za vrste storitev zemeljske oskrbe, ki se uporabljajo samo za potnike.

[...]“.

„Člen 6

Zemeljska oskrba za tretje osebe

1. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe v skladu z ureditvami iz člena 1, da izvajalcem storitev zemeljske oskrbe zagotovijo prost dostop do trga za izvajanje storitev zemeljske oskrbe tretjim osebam.

Države članice imajo pravico zahtevati, da imajo izvajalci storitev zemeljske oskrbe sedež v Skupnosti.

2. Države članice lahko omejijo število izvajalcev, ki so pooblaščen za izvajanje naslednjih vrst storitev zemeljske oskrbe:

- sprejem in odprema prtljage,
- oskrbovanje na ploščadi,
- oskrbovanje z gorivom in oljem,
- sprejem in odprema tovora in pošte, kar zadeva fizično ravnanje s tovorom in pošto med letališkim terminalom in zrakoplovom, tako ob prihodu, odhodu ali prenosu.

Države članice ne smejo omejiti tega števila na manj kot dva za vsako vrsto storitve zemeljske oskrbe.

[...]“.

„Člen 7

Samooskrba

1. *Države članice sprejmejo potrebne ukrepe v skladu z ureditvami iz člena 1, da zagotovijo pravico do samooskrbe.*

2. *Vendar lahko države članice za naslednje vrste storitev zemeljske oskrbe:*

– *sprejem in odprema prtljage,*

– *oskrbovanje na ploščadi,*

– *oskrbovanje z gorivom in oljem,*

– *sprejem in odprema tovora in pošte, kar zadeva fizično ravnanje s tovorom in pošto med letališkim terminalom in zrakoplovom, tako ob prihodu, odhodu ali pri prenosu,*

omejijo pravico do samooskrbe na najmanj dva uporabnika letališča pod pogojem, da sta izbrana na podlagi primernih, objektivnih, preglednih in nediskriminatornih meril.“

III Veljavno nacionalno pravo

Legea concurenței nr. 21/1996, republicată (zakon št. 21/1996 o konkurenci, konsolidirana različica)

„Člen 6

(1) Prepovedana je vsaka zloraba prevladujočega položaja enega ali več podjetij na romunskem trgu ali njegovem znatnem delu. Takšna zloraba je zlasti:

(a) neposredno ali posredno določanje nepoštenih nakupnih ali prodajnih cen ali drugih nepoštenih pogojev poslovanja

(b) omejevanje proizvodnje, trgov ali tehničnega razvoja na škodo potrošnikov;

(c) uporaba neenakih pogojev za primerljive posle z drugimi trgovinskimi partnerji, ki slednje postavlja v podrejen konkurenčni položaj;

(d) sklepanje pogodb, ki sopogodbnikom narekujejo sprejetje dodatnih obveznosti, ki po svoji naravi ali glede na trgovinske običaje nimajo nikakršne zveze s predmetom takšnih pogodb.

(2) Kadar svet za konkurenco uporablja določbe iz odstavka 1, kolikor bi zloraba prevladujočega položaja lahko prizadela trgovino med državami članicami, hkrati uporablja tudi določbe člena 102 Pogodbe o delovanju Evropske unije.

(3) Dokler se ne dokaže nasprotno, se domneva, da ima eno ali več podjetij prevladujoč položaj, če delež ali deleži, ki jih ima oziroma imajo na upoštevnem trgu, v zadevnem obdobju presega oziroma presegajo 40 %.“

Ordinul Ministerului Transporturilor nr. 101 din 9 mai 2007 pentru aprobarea Reglementării aeronautice civile române privind accesul pe piața serviciilor de handling la sol pe aeroporturi (uredba ministrstva za promet št. 101 z dne 9. maja 2007 o potrditvi romunskega pravilnika o civilnem letalstvu glede dostopa do trga storitev zemeljske oskrbe na letališčih) – RACR-APSH, izdaja 03/2007

„Člen 3

S to uredbo se prenašajo naslednje določbe Direktive Sveta 96/67/ES o dostopu do trga storitev zemeljske oskrbe na letališčih Skupnosti, objavljene v Uradnem listu Evropskih skupnosti št. 272/1996, kakor je bila spremenjena: člen 1, od (1) do (3), členi od 2 do 8, člen 9, od (1) do (3) in (6), členi 11, 13, 14, od 15 do 17 in od 19 do 21 ter člen 23(1).“

Priloga 1 k Ordinul Ministerului Transporturilor nr. 101 din 9 mai 2007, [naslovljena] Reglementare aeronautică civilă română privind accesul pe piața serviciilor de handling la sol pe aeroporturi - RACR-APSH, ediția 03/2007 (uredba ministrstva za promet št. 101 z dne 9. maja 2007 o potrditvi romunskega pravilnika o civilnem letalstvu glede dostopa do trga storitev zemeljske oskrbe na letališčih) – RACR-APSH, izdaja 03/2007)

„Člen 1

Namen

(1) Ta pravilnik se uporablja za vsa letališča na ozemlju Romunije, ki so odprta za komercialni promet, pod naslednjimi pogoji:

(a) določbe člena 7(1) glede vrst storitev zemeljske oskrbe, razen vrst storitev iz člena 7(2), se uporabljajo za vsa letališča, ne glede na obseg prometa;

(b) določbe glede vrst storitev zemeljske oskrbe iz člena 7(2) se uporabljajo za letališča, katerih letni promet presega milijon potnikov ali 25.000 ton tovora;

(c) določbe glede vrst storitev zemeljske oskrbe iz člena 6 se uporabljajo za letališča, katerih letni promet presega dva milijona potnikov ali 50.000 ton tovora.

(2) Če letališče doseže prag tovarnega prometa, določen v tem členu, ne da bi hkrati doseglo še ustrezen prag potniškega prometa, se določbe tega pravilnika ne uporabljajo za vrste storitev zemeljske oskrbe, ki se uporabljajo samo za potnike.

(3) Ministrstvo za promet Komisiji vsako leto do 1. julija pošlje podatke, potrebne za pripravo seznama letališč v Romuniji iz tega člena.“

„Člen 6

Zemeljska oskrba za tretje osebe

(1) *Letališča sprejmejo potrebne ukrepe, da izvajalcem storitev zemeljske oskrbe zagotovijo prost dostop do trga za izvajanje teh storitev tretjim osebam. Letališče lahko s soglasjem ministrstva za promet zahteva, da imajo izvajalci storitev zemeljske oskrbe sedež v Skupnosti.*

(2) *Letališče lahko s soglasjem ministrstva za promet omeji število izvajalcev, ki so pooblaščenih za izvajanje naslednjih vrst storitev zemeljske oskrbe:*

- sprejem in odprema prtljage,*
- oskrbovanje na ploščadi,*
- oskrbovanje z gorivom in oljem,*
- sprejem in odprema tovora in pošte, kar zadeva fizično ravnanje s tovorom in pošto med letališkimi terminali in zrakoplovi ob prihodu, odhodu in/ali pri prenosu.*

Število izvajalcev se ne sme omejiti na manj kot dva izvajalca za vsako storitev zemeljske oskrbe.

(3) *Poleg tega vsaj eden od pooblaščenih izvajalcev ne sme biti neposredno ali posredno pod nadzorom:*

- upravljavca letališča,*
- katerega koli uporabnika letališča, ki je v letu pred letom izbora navedenih izvajalcev opravil prevoz več kot 25 % potnikov ali tovora na tem letališču,*
- organa, ki ga neposredno ali posredno nadzira ta upravljavec letališča ali uporabnik letališča.*

(4) *Če je število pooblaščenih izvajalcev v skladu z odstavkom 2 omejeno, letališče uporabniku letališča, ki mu je dodeljen kateri koli del letališča, ne sme preprečiti možnosti dejanske izbire med vsaj dvema izvajalcema storitev zemeljske oskrbe za vsako vrsto storitev, za katero velja omejitev, pod pogoji, določenimi v odstavkih 2 in 3.*

„Člen 7

Samooskrba

(1) *Letališča sprejmejo potrebne ukrepe za zagotovitev pravice do samooskrbe.*

(2) *Vendar lahko letališča za naslednje vrste storitev zemeljske oskrbe:*

- sprejem in odprema prtljage,*
- oskrbovanje na ploščadi,*

– oskrbovanje z gorivom in oljem,

– sprejem in odprema tovora in pošte, kar zadeva fizično ravnanje s tovorom in pošto med letališkimi terminali in zrakoplovi ob prihodu, odhodu in/ali pri prenosu,

s soglasjem ministrstva za promet omejijo pravico do samooskrbe na najmanj dva uporabnika letališča pod pogojem, da sta izbrana na podlagi primernih, objektivnih, preglednih in nediskriminatornih meril.“

IV Razlogi, zaradi katerih je predložitveno sodišče vložilo predlog za sprejetje predhodne odločbe

Curtea de Apel București (višje sodišče v Bukarešti) je v okviru odločanja o predlogu za sprejetje predhodne odločbe ugotovilo, da je treba za pravično rešitev tega spora Sodišču Evropske unije predložiti vprašanje, ki ga je postavila pritožnica, to je družba Regia [...] (ni prevedeno) [besedilo vprašanja za predhodno odločanje, ponovljeno v izreku]

[...] (ni prevedeno) [besedilo člena 267 PDEU]

Postavljeno vprašanje se nanaša na razlago prava Unije in je neposredno povezano s predmetom spora o glavni stvari, zaradi razlogov, predstavljenih v nadaljevanju, je pomembno in upoštevno za rešitev spora, obenem pa Sodišče Evropske unije razlage tega vprašanja še ni podalo.

V obravnavani zadevi je nasprotna stranka v pritožbenem postopku, to je svet za konkurenco, trdila, da Direktiva 96/67/ES ni posebno pravilo prava Unije v primerjavi s členom 102 PDEU.

Pritožnica, družba Regia, je v svoj zagovor navedla, da Direktiva 96/67/ES v okviru prava Unije pomeni *lex specialis* in da ta direktiva določa obveznost, v skladu s katero morajo dostop do infrastrukture, potrebne za izvajanje dejavnosti zemeljske oskrbe, odpreti le letališča, katerih promet presega 2 milijona potnikov (kar po drugi strani pomeni, da letališčem, ki niso dosegla tega praga, omogoča, da tretjim osebam zavrnejo dostop do te infrastrukture), medtem ko člen 102 PDEU, ki je *lex generalis*, pod določenimi pogoji sankcionira zlorabo prevladujočega položaja na notranjem trgu ali njegovem znatnem delu (na primer z zavrnitvijo pogajanj).

Skratka, družba Regia je trdila, da je Direktiva 96/67/ES poseben zakonodajni akt, ki odstopa od splošne zakonodaje (konkurenčnega prava), pri čemer se je sklicevala na načelo „*lex specialis derogat legi generali*“.

Družba Regia je poleg tega trdila, da se za dejavnost, ki se je na mednarodnem letališču „Avram Iancu“ Cluj izvajala v obdobju od 11. septembra 2015 do 9. marca 2017, uporabljajo določbe Direktive 96/67/ES, ki prevladajo nad določbami

člena 102 PDEU, obenem pa je navedla, da je bila odločba sveta za konkurenco št. 74/2019 sprejeta v nasprotju z določbami Direktive 96/67/ES.

V teh okoliščinah je Curtea de Apel București (višje sodišče v Bukarešti), ki je menilo, da je treba za pravično rešitev tega spora podati tudi pravilno razlago pravil prava Unije, ki se uporabljajo v obravnavani zadevi, ki ne bo dopuščala nobenega razumnega dvoma, odločilo, da je treba Sodišču Evropske unije predložiti vprašanje za predhodno odločanje v zvezi z razlago določb Direktive 96/67/ES o dostopu do trga storitev zemeljske oskrbe na letališčih Skupnosti, zlasti členov 1, 6 in 7 te direktive v povezavi s členom 102 PDEU.

Curtea de Apel București (višje sodišče v Bukarešti) v obravnavani zadevi meni, da so pogoji iz člena 267 PDEU izpolnjeni [...] (ni prevedeno). [Poleg tega Sodišče] ni sprejelo nobene odločbe, v kateri bi pojasnilo razmerje med določbami Direktive 96/67/ES in določbami na področju konkurenčnega prava iz člena 102 PDEU.

V Predmet predloga za sprejetje predhodne odločbe

Curtea de Apel București (višje sodišče v Bukarešti) je zato ob upoštevanju vseh navedenih preudarkov ugodilo predlogu pritožnice, družbe Regia, naj se Sodišču Evropske unije predloži predlog za sprejetje predhodne odločbe.

[...] (ni prevedeno) [besedilo vprašanja za predhodno odločanje, ponovljeno v izreku]

[...] (ni prevedeno) [določbe o prekinitvi postopka]

IZ TEH RAZLOGOV JE

V IMENU ZAKONA

ODLOČILO:

[...] (ni prevedeno)

V skladu s členom 267 [, drugi odstavek,] v povezavi s členom 267[, prvi odstavek,] Pogodbe o delovanju Evropske unije Sodišču v predhodno odločanje predloži to vprašanje: [„]Ali je treba šteti, da določbe Direktive 96/67/ES o dostopu do trga storitev zemeljske oskrbe na letališčih Skupnosti, zlasti členi 1, 6 in 7 te direktive, izključujejo uporabo člena 102 PDEU – in vseh drugih pravil z enako vsebino – v okoliščinah, ki se nanašajo na zavrnitev dostopa do letališke infrastrukture, potrebne za izvajanje dejavnosti zemeljske oskrbe na letališčih [Evropske unije], ki niso dosegla praga dveh milijonov potnikov?["].

[...] (ni prevedeno) [določbe o prekinitvi postopka]

[...] (ni prevedeno) [nacionalni postopek]

[...] (ni prevedeno)

DELOVNİ DOKUMENT